



# 加西象棋總會

## Western Canada Xiangqi (Chinese Chess) Association

4247 W16th Avenue, Vancouver, BC, Canada V6R 3E5 Tel: (604)-222 8139 Fax: (604)2228135 E-mail :skhodominic@yahoo.com.hk

### 4th WM235 Cup Xiangqi Individual Open Tournament 2013

#### “2013 年第四屆 WM235 杯 象棋個人公開賽”

1. 主辦單位 : 加西象棋總會  
Hosted by : Western Canada Xiangqi (Chinese Chess) Association
2. 場地贊助 : 時代坊  
Venue Sponsor : Aberdeen Centre
3. 比賽日期時間 : 2013 年 9 月 14、15 日 11:00 至 18:30  
Date & Time : 11:00 - 18:30, 14<sup>th</sup> & 15<sup>th</sup> Sep, 2013
4. 比賽地點 : 列治文時代坊三樓 (中央天橋)。  
Venue : Hallway 3/F., 4151 Hazelbridge Way, Aberdeen Centre, Richmond
5. 參賽資格 : 歡迎所有人仕報名, 不分男女、種族、年齡。  
Qualification : All are welcome, no age limit.
6. 報名費 : 會員三元, 非會員五元。另需繳交完成賽事保證金 20 元, 完成賽事者可獲即時退還。  
Enrolment fee : \$3(member) & \$5(non-member), plus a \$20 completion guarantee. The latter will be refunded to the participant only if he/she has completed all the 7 rounds of the tournament.
7. 比賽方式 : 比賽以 3 分制七輪一局積分編排方式進行, 不分組別。首日奕四輪, 次日奕三輪。  
Mode : By 7 rounds Swiss System, one game per round (3 scores for 1 win). 4 rounds on day 1 and 3 rounds on day 2. Open individual.
8. 比賽規則 : 採用亞洲比賽規則, 首日限時 35 分鐘, 每走一著加 10 秒, 次日限時 50 分鐘, 每走一著加 10 秒, 如遇任何爭議, 由大會裁判作最終判決。  
Regulations : Adopts the Asian Rules. Time control for day 1 -- 35min+10s & for day 2 -- 50min+10s.
9. 獎品 : 前六名優勝者均可獲獎金(冠軍\$500, 亞軍\$300, 季軍\$200, 第四\$50, 第五\$30, 第六\$20), 前八名各可獲獎杯 / 獎牌。  
Awards : Places 1- 6 will be awarded cash award (1<sup>st</sup> - \$500, 2<sup>nd</sup> - \$300 & 3<sup>rd</sup> - \$200, 4<sup>th</sup> - \$50, 5<sup>th</sup> - \$30, 6<sup>th</sup> - \$20 respectively); & 1<sup>st</sup> - 8<sup>th</sup> will be awarded a trophy.
10. 查詢/報名 : 1. 電話 604-512 8792 林君維 604-723 5777 方威廉;或  
2. 電郵至 skhodominic@yahoo.com.hk; 或  
3. 登入網頁[www.vancouvercca.com](http://www.vancouvercca.com) 下載或親臨時代坊客戶服務部索取報名表格, 名額有限。  
Enquiry/enrol : 1. by phone 604-512 8792 Mr Lin, 604-723 5777 Mr. Fong;  
2. by e-mail to skhodominic@yahoo.com.hk; &  
3. get an enrolment form in person at Customer Service Customer, Aberdeen Centre, Richmond or download from web-site [www.vancouvercca.com](http://www.vancouvercca.com) .



# 加西象棋總會

Western Canada Xiangqi (Chinese Chess) Association

4247 W16th Avenue, Vancouver, BC, Canada V6R 3E5 Tel: (604)-222 8139 Fax: (604)2228135 E-mail :skhodomnic@yahoo.com.hk

## Enrolment Form 報名表

4 <sup>th</sup> WM235 Cup Xiangqi Individual Open Tournament 2013 2013 年第四屆 WM235 杯象棋個人公開賽	
Name 姓名 (Eng) (中)	Gender 性別 M / F
Contact Phone # 聯絡電話 Email 電郵	Age (delete whichever inappropriate) Under 18 years old / over 18 years old
<p><b>免責聲明：請參閱下列英文條款</b></p> <p><b>Release and Waiver:</b> This entry form constitutes a complete waiver and release from liability. Please read carefully before signing. Unsigned entries will not be accepted. All participants under age 18 must have this document signed by a parent or guardian. Each participant is responsible for his or her safety.</p> <p>We hereby assume all risk of injury or liability and waive any right of recovery from or to bring suit against, the Western Canada Xiangqi (Chinese Chess) Association, Aberdeen Property Management Ltd. (Aberdeen Centre) and Fairchild Developments Ltd. (FDL - landlord) and all its employees or agents, for any personal injury, death, or other consequences arising out of participation in this activity. We also agree to release the Western Canada Xiangqi (Chinese Chess) Association and Aberdeen Property Management Ltd. (Aberdeen Centre) and Fairchild Developments Ltd. (FDL- landlord) of any responsibility for damage to or loss of the participant's property occurring during or by reason of participation in.</p> <p>We agree to indemnify and hold harmless the Western Canada Xiangqi (Chinese Chess) Association, Aberdeen Property Management Ltd. (Aberdeen Centre) and Fairchild Developments Ltd. (FDL - landlord), its agents or employees from all loss, costs, damage, injury, liability, claims and causes of action whatsoever, arising out of or related to the participant's negligent and/or intentional acts, errors and omissions while participating in any aspect of this activity.</p> <p>I have read the above statements and I totally agree to it.</p> <p style="text-align: right;">_____ Signature</p> <p style="text-align: center;">Date :</p> <p>父母/監護人照顧：所有兒童參賽者均需由成年人陪伴出席及負責其安全。</p> <p><b>Parent/Guardian Supervision:</b> All children participant are required to have adult supervision. Parents are responsible for arranging the supervision of their children.</p> <p>For contestant under age 18 _____ Signature of Parent/Legal Guardian Contact phone no. _____ Date</p> <p>Need a Disabled parking? _____</p>	
Please fill in and return to e-mail address 請填妥後電郵至 <a href="mailto:skhodomnic@yahoo.com.hk">skhodomnic@yahoo.com.hk</a>	